

Educação Médica Contínua e Desenvolvimento Profissional Contínuo Um Sistema de Créditos destinado à monitorização e promoção da excelência

Continuing Medical Education and Continuing Professional Development A Credit System for Monitoring and Promoting Excellence

Alberto Matos Ferreira ¹

¹ Universidade Lusófona - Instituto de Educação Médica (IEM)
Departamento de Ciências da Saúde, Campo Grande, 376, 1749-024, Lisboa, Portugal.

Resumo

Provavelmente, a mais importante obrigação na carreira dum especialista é a de se manter actualizado científica e profissionalmente. Mas o cumprimento desta obrigação não recai só sobre o médico. As instituições de ensino médico e de desenvolvimento profissional também têm um papel crucial a desempenhar, facultando oportunidades de educação contínua e garantindo que o especialista desenvolva um número suficiente de acções contínuas que promovam o seu desenvolvimento profissional. A actualização do conhecimento médico e desenvolvimento profissional são tarefas que nos acompanham a vida inteira. A necessidade e a obrigação de aprender e melhorar o desempenho profissional diz respeito aos médicos de todas as faixas etárias e todos os níveis hierárquicos.

Palavras chave: Educação Médica Contínua (EMC), Desenvolvimento Profissional Contínuo (DPC), Acreditação de actividades, Créditos, Sistema de Créditos, Categorias, Distribuição de Créditos por tipo de actividade.

Abstract

This article provides detailed definitions of Continuing Medical Education (CME) and Continuing Professional Development (CPD) and discusses the credit system currently being used to record, monitor and promote activities in CME/CPD. CME, which involves the acquisition of knowledge transmitted by others or through self-study, is aimed at practicing physicians who need to keep abreast of the constant stream of new developments that are relevant and essential to medical practice. CPD involves maintaining, perfecting and developing one's medical skills through practice and the execution of procedures required in exercising one's profession. The voluntary credit accumulation system discussed, recognized throughout Europe, ascribes credits for CME/CPD activities undertaken and allows physicians to effectively manage their life-long, life-time learning while promoting the harmonization of medical education throughout the European Union.

Key words: Continuing Medical Education (CME), Continuing Professional Development (CPD), Accreditation of activities, Credits, Credit System, Categories, Distribution of Credits per activity type.

Introdução

A medicina de hoje torna a educação médica contínua (EMC) e o desenvolvimento profissional contínuo (DPC) em necessidades absolutas.

O que é a Educação Médica Contínua?

A Educação Médica Contínua é o processo de um médico especialista se manter a par das últimos avanços médicos, e adquirir conhecimentos actualizados, com o objectivo de melhor compreender, diagnosticar e prevenir a doença. É frequente confundir Educação Pós-graduada com Educação Médica Contínua o que não é correcto. A primeira refere-se ao período de formação dos médicos até atingirem a especialidade, período que corresponde ao internato, enquanto a Educação Médica Contínua se refere à formação dos médicos especialistas. As actividades da EMC são dirigidas aos médicos em actividade e são criadas com o intuito de comunicar informações e ideias que sejam relevantes e indispensáveis à prática da Medicina. Na tentativa de atingir estes objectivos, os programas da EMC de qualidade e sucesso, baseiam-se em princípios pedagógicos eficazes que promovam - não só a aquisição de conhecimentos - mas também a eficiência, a integridade profissional e as normas mais elevadas de prática deontológica. Uma das principais maneiras da EMC atingir bons resultados é através da transmissão do conceito, necessidade e métodos da medicina baseada na evidência.

Diferenças entre a Educação Médica Contínua e o Desenvolvimento Profissional Contínuo

Na realidade, não existem provas de que a EMC, por si só, melhore o desempenho do médico. Serve unicamente para incrementar os seus conhecimentos. A lacuna que, tantas vezes, existe entre o saber e o fazer pode bem persistir, independentemente do número de iniciativas relevantes ao qual o médico é sujeito. Numa profissão em que os resultados são tudo, é óbvio que o desempenho é tão - senão mais - importante que a participação em acções de formação. Assim, é importante recordar que aqueles que não fazem, não podem ou não são encorajados a ter um bom desempenho, não são detectados pelo sistema da EMC. Daí a necessidade de desenvolver um sistema mais abrangente, capaz de fiscalizar e promover o bom desempenho profissional. Esta meta é conseguida através do sistema apelidado de Desenvolvimento Profissional Contínuo (DPC). Por outras palavras, a EMC pode ser considerada um componente do DPC, que consiste, na maioria dos casos, na realização de actividades pedagógicas. Estas actividades são quase sempre fornecidas por instituições envolvidas no ensino.

Introduction

The constant demands of modern medicine make Continuing Medical Education (CME) and Continuing Professional Development (CPD) an absolute necessity.

What is Continuing Medical Education?

Continuing Medical Education is the way doctors are able to stay abreast of the latest medical findings and gain new, updated knowledge in order to understand, diagnose, treat and prevent disease. CME is often confused with post-graduate education; however, the comparison is inaccurate. Post-graduate education refers to medical instruction before doctors obtain specialization, a period that corresponds to the internship. CME involves the instruction of specialists. CME activities are always geared toward practicing physicians and are designed to provide information that is both relevant and essential to medical practice. To achieve these aims, successful CME programs are based on effective educational principles that promote not only the acquisition of knowledge but also efficiency, professional integrity and high ethical standards. One of the main ways CME programs achieve successful results, is by transmitting the notion, need, and ways to practice evidence-based medicine.

The differences between Continuing Professional Development and Continuing Medical Education.

There is no evidence that CME alone improves the physician's performance. It only increases his or her knowledge. The gap between knowing and doing may exist, regardless of the number of relevant educational initiatives the physician is subjected to. In a field where successful results mean everything, it is obvious that performing is as important - if not more important - than being taught. With this in mind, it is important to remember that those who do not, cannot, or are not encouraged to perform well are not weeded out by the CME system acting on its own. That is why it is essential to develop a system, of broader scope and action, that can monitor and promote professional performance. This objective is achieved by what is called Continuing Professional Development (CPD). In other words, CME can be described as a component of CPD and consists of educational activities. These activities are almost always provided by institutions involved in teaching.

CME involves the acquisition of knowledge transmitted by others or through self-study. CPD involves perfecting and developing one's medical skills through practice and the execution of procedures required in exercising one's profession.

A Educação Médica Contínua consiste na aquisição de conhecimentos transmitidos por outros ou pelo estudo individual. O Desenvolvimento Profissional Contínuo corresponde ao aperfeiçoamento e desenvolvimento da competência dos médicos obtido pela prática, pela execução de procedimentos no desempenho da sua profissão.

Definição e características do Desenvolvimento Profissional Contínuo

Pode-se definir o Desenvolvimento Profissional Contínuo^[1] como a manutenção, melhoria e expansão, ao longo da vida profissional do médico, dos seus conhecimentos e competências e o cultivo das qualidades pessoais necessárias à execução dos deveres profissionais e técnicos.

O Desenvolvimento Profissional Contínuo é uma área em permanente expansão por sermos cada vez mais conscientes da existência - por todo o país e em todos os países - de médicos cujas competências são mal ou pouco exploradas. Se quisermos compensar este défice de potencial humano e profissional, tanto a sociedade, como os próprios médicos, têm um papel crucial a desempenhar.

O DPC engloba todos os actos sujeitos a contribuir para uma melhoria no desempenho dum médico. Inclui-se nesta categoria a prática profissional plena e duma intensidade suficiente que possa facultar o treino ininterrupto de que um médico precisa para aperfeiçoar as suas competências. O pleno exercício da profissão é - mais do que qualquer outro facto - a pré-condição para ser acreditado pelo sistema DPC. Contudo, existem várias outras actividades, descritas mais adiante, que fazem parte da DPC e que também deveriam ser fiscalizadas e acreditadas por um sistema eficaz.

No sentido de assegurar o desenvolvimento profissional do especialista, as instituições terão de redefinir, radicalmente, as tarefas dos médicos responsáveis pelo treino dos menos diferenciados e que o supervisionam que, por sua vez, terão que levar a peito a ideia de que o seu papel mais importante e significativo é o de formar e actualizar as suas equipas. Este é um desafio penoso e difícil para a maioria dos médicos mais antigos e para as instituições a que pertencem; mas, ao mesmo tempo, é um dever crucial e determinante no êxito do desenvolvimento profissional contínuo.

Contudo, a verdadeira chave do DPC é o próprio médico, como pessoa. Como os outros profissionais, os médicos tem a tendência de aguardar que os outros os ajudem a construir as suas carreiras através de iniciativas pedagógicas relevantes. No entanto, atingir níveis de excelência é, inevitavelmente, uma tarefa difícil e solitária, se as metas que o médico estabelece forem altas, como deveriam ser, na obtenção de

The Definition and Characteristics of Continuing Professional Development.

Continuing Professional Development can be defined^[1] as the systematic maintenance, improvement and broadening of knowledge and skill, and the development of personal qualities necessary for the execution of professional and technical duties throughout the practitioner's working life.

Continuing Professional Development is a field of growing importance, since we are, more and more aware that there are many doctors, in many places, whose skills are either mis-utilized or under-utilized. If this deficit in the utilization of human and professional potential is to be corrected, both society and especially doctors themselves have a central role to play.

CPD encompasses all acts that contribute to the improvement of the physician's performance. This includes a full professional practice of sufficient intensity to provide the physician with the uninterrupted training he needs to perfect his skills. The full practice is, more than any other single factor, a precondition for CPD accreditation. However, several other activities, discussed later in this paper, are also encompassed by CPD and should also be monitored by an effective accreditation system.

To assure the specialist's continuing professional development, institutions must radically redefine the tasks of senior doctors who, in turn, need to realize that their most productive and important role is to train and develop their staff. This is a crucial, time-consuming and exhausting challenge for most senior doctors and the institutions they belong to, but one of the determining factors in the success of continuing professional development.

However, the real key to successful CPD is the doctor as an individual. Like a host of other professionals, doctors tend to wait for others to build up their careers and offer them relevant learning opportunities. Yet the achievement of excellence is inevitably an individual task and a difficult one, if the developmental goals the doctor sets are high, as indeed they should be in order to attain optimum results.

Institutions should guarantee that all professionals are teaching, training and learning throughout and until the end of their careers. Departments that provide teaching and training initiatives should be accredited by the National Associations and after by the European committees, in order to harmonize training throughout the European Union.

Those responsible for providing CPD should revamp their training methods, opting for those that will enable trainees to match what they have learned to specific competencies and career development objectives. Professional institutions should do all they can to learn from other's successes, adopting ideas that work. If an

resultados altamente positivos.

As instituições deveriam garantir que todos os profissionais estejam envolvidos em tarefas de ensino, treino e aprendizagem, ao longo - e até o fim- das suas carreiras. Os departamentos que oferecem iniciativas pedagógicas deverão ser acreditados pelas Associações Nacionais e, posteriormente, pelas Europeias, para assegurar a harmonização das suas acções educativas com as dos outros membros da União Europeia.

As entidades responsáveis pelo DPC têm a obrigação de renovar os seus métodos de ensino, optando por aqueles que conduzam a uma melhor compatibilidade entre o que o treinando aprendeu e os seus objectivos de desenvolvimento profissional. As instituições de formação deverão fazer o máximo esforço para colher ensinamentos dos sucessos dos outros, adoptando ideias que verdadeiramente resultem. Se, por exemplo, uma instituição souber que vários departamentos médicos tiveram êxito na utilização da Internet, bases de dados médicos e *GroupWare* (tecnologia que facilita o trabalho de grupos que pode ser usada para comunicar, cooperar, resolver problemas ou negociar), na promoção do desenvolvimento profissional, incumbe-lhe explorar as potencialidades destas novas tecnologias na promoção do DPC.

O DPC, enquanto sistema, tem como alvo as pessoas individuais, as organizações, os centros de formação e as instituições profissionais, que, todos, deveriam trabalhar em estreita colaboração na promoção e sustentabilidade do processo. As pessoas individuais e as instituições deveriam constantemente inquirir-se no sentido de ver se o processo está a correr bem ou se poderia ter corrido melhor. As pessoas deveriam perguntar a si próprias e aos colegas, o que foi que aprenderam.

O DPC apresenta-se sob um grande leque de formas - tantas quanto a imaginação humana possa engendrar. Desde a leitura dum livro ou dum artigo até o aperfeiçoar das nossas técnicas cirúrgicas e competências profissionais - tudo fica sob a rubrica de Desenvolvimento Profissional Contínuo. Os métodos e as abordagens também são vários e deverão ser instrumentais na consecução dos objectivos a atingir. Acima de tudo, para ter sucesso, as iniciativas têm de promover o desenvolvimento pessoal e técnico.

A Promoção duma Cultura de Desenvolvimento Profissional Contínuo

O Desenvolvimento Profissional Contínuo é o principal desafio dum médico. Avalia a capacidade de atingir objectivos, maximiza o processo de aprendizagem, actualiza os conhecimentos, transpõe a teoria para a prática, aguça as nossas capacidades e coloca-nos na vanguarda da nossa especialidade.

institution learns that several medical departments have successfully used the Internet, medical databases and GroupWare to enhance professional development, it behooves them to look into the use of this new technology to promote CPD.

Continuing Professional Development, as a system, targets individuals, organizations, providers and professional institutions, all of whom must be involved in the process together and work toward mutually sustaining it. Individuals and institutions should constantly ask themselves if things are going well and if they could have gone better. Individuals should ask themselves what they have learned.

CPD can take a wide variety of forms, as many as can be sparked by the imagination. From reading a paper or a book to developing one's surgical techniques or professional skills - all are Continuing Professional Development. The methods and approaches used in CPD are also varied and should be instrumental in accomplishing CPD aims. Above all, to be successful, they must promote both personal and technical development.

Promoting a Culture of Continuing Professional Development

Continuing Professional Development is the ultimate challenge we can take on. It tests our capacity to achieve, maximizes the learning process, updates our knowledge, translates theory into practice, sharpens our skills, and puts us at the cutting edge of our field. Many people use only about 20% of their potential; and everybody would do well to ask themselves how much of their potential they think they are using - and then give an honest answer. If the answer to the self-query is disappointing, we should explore the barriers that are preventing us from reaching our goals and then carry out the steps it takes to translate our aspirations into reality. Too often these barriers are more perceived than palpable: lack of self-confidence, lack of determination, lack of drive, lack of vision. Getting rid of these stumbling blocks to self-awareness is, of course, primarily the task of the individual but an obligation of continuing professional development as well.

Continuing Medical Education and Continuing Professional Development are fundamental tools in ongoing development. They help doctors maintain and upgrade their knowledge in the chosen medical field and broaden their personal and professional experience after obtaining the post-graduate degree and becoming specialists. CME-CPD also aims to promote interpersonal contact among physicians with common interests. Above all, CME-CPD enhances the quality of patient care by constantly improving the

Muitas pessoas utilizam unicamente cerca de 20% das suas potencialidades humanas e toda a gente fazia bem em interrogar-se sobre a percentagem que acham que estão a utilizar- e depois, dar-se a si próprios uma resposta honesta. Se a resposta ao auto-inquérito nos desapontar, deveríamos tentar descobrir as barreiras que se colocam no caminho da realização dos nossos objectivos e depois encetar os passos que tornem as nossas aspirações uma realidade. Muitas vezes, estas barreiras são mais imaginárias do que palpáveis: falta de auto-estima, falta de determinação, falta de iniciativa, falta de visão. A libertação destes obstáculos ao auto-conhecimento é, com certeza, uma tarefa do próprio indivíduo, mas é também uma faceta e uma obrigação do Desenvolvimento Profissional Contínuo.

A Educação Médica Contínua e o Desenvolvimento Profissional Contínuo são os instrumentos fundamentais do desenvolvimento profissional.

Ajudam o médico a manter e actualizar os seus conhecimentos na área escolhida e expandem a sua experiência profissional após a obtenção da especialidade. A EMC e o DPC também procuram criar os contactos interpessoais entre médicos que partilham os mesmos interesses. Acima de tudo, a EMC e o DPC, melhoram a qualidade dos cuidados prestados ao doente, através do aperfeiçoamento das competências do médico, da expansão da sua visão profissional e pelo acesso que lhe dão à vasta quantidade de informação científica que está a ser gerada hoje em dia.

Em suma, o contacto com os novos desenvolvimentos da especialidade cria, no médico, um novo interesse e uma renovada dedicação aos seus doentes e à sua profissão. Também fomenta o enriquecimento pessoal, porque a participação em iniciativas educacionais ajuda o profissional médico a cultivar uma mente aberta e um espírito inquisitivo.

As entidades que irão beneficiar mais do conhecimento actualizado do médico e as consequentes melhorias nos cuidados de saúde prestados aos doentes são as instituições empregadores dos médicos e o público em geral, que tem que estar convencido de que os médicos do seu país estão a par das últimas teorias e técnicas. É, por conseguinte, imperativo que todas as instituições interessadas na manutenção dos mais altos níveis de prática médica, dêem o seu descomprometido aval à Educação Médica Contínua e ao Desenvolvimento Profissional Contínuo. As universidades, os hospitais, as associações e sociedades científicas e os colégios de especialistas e institutos científicos, pedagógicos e profissionais, assim como as instituições internacionais como as *Boards* europeus, deveriam ter um papel activo na promoção deste tipo de desenvolvimento pessoal.

Contudo, o reconhecimento da importância da EMC e do DPC pelas instituições não é suficiente. As

physician's skills, broadening the physician's professional outlook and helping him/her to keep up with the vast amount of scientific information constantly being generated.

In short, contact with the new developments in the specialty brings about a renewed interest in and commitment to the physician's profession and patients. It also fosters personal enrichment, since participation in educational initiatives helps practitioners to cultivate an open mind and inquisitive spirit.

The entities that stand to benefit most from the doctor's upgraded knowledge and resulting improved health care are the institutions that employ physicians and the public at large who need to be assured that their country's practicing physicians are abreast of the latest techniques and theories. It is therefore imperative that all institutions interested in maintaining high standards of medical practice give their unrelenting commitment to Continuing Medical Education and Continuing Professional Development. Universities, hospitals, scientific associations/societies, colleges of specialists and scientific, pedagogical and professional institutes as well as such international institutions as the *boards* should take an active role in promoting this form of ongoing professional development.

However, it is not enough that institutions simply recognize the importance of CME-CPD. Serious commitment means that professionals must be given time off to participate in scientific meetings, or engage in self-study if educational goals are to be achieved. Professional leave should be guaranteed by employers. Lastly, hospital departments should at least partially reimburse expenses incurred by CME-CPD activities. Continuing Medical Education and Continuing Professional Development are a joint process that should continue throughout the physician's professional life. A review of CME-CPD activities in which the doctor is engaged and an evaluation of his/her skills and knowledge should be maintained.

Doctors are not protected from the necessity of CPD just because they have already acquired a degree. The value of early education diminishes quickly as time passes, knowledge increases and technology advances. To maintain professional competence doctors increasingly need to manage their life-long, life-time, learning and CME/CPD to achieving these aims.

A Credit System for Monitoring and Promoting Continuing Medical Education and Continuing Professional Development

The *Union Européenne des Médecins Spécialistes* (UEMS) and the European Boards recommend that the institutions that sponsor/provide CME-CPD activities on a regional, national and international level, as well as the activities themselves, should be accredited in the

instituições devem libertar tempo aos profissionais para participarem em reuniões científicas ou profissionais e para o estudo individual (autodidatismo). Os empregadores deverão garantir a oportunidade de tirar licenças profissionais enquanto os hospitais deveriam, pelo menos em parte, reembolsar o valor gasto em actividades de EMC e de DPC. A Educação Médica Contínua e o Desenvolvimento Profissional Contínuo constituem um processo-gémeo destinado a continuar ao longo da vida profissional do médico. Portanto, a avaliação das actividades EMC e DPC nas quais o médico é envolvido, em combinação com a avaliação dos seus conhecimentos e competências, deverão ser uma constante.

Os médicos não são isentos da necessidade da DPC só por terem tirado um grau académico. O valor da nossa formação inicial diminui rapidamente com a passagem do tempo e o avanço da tecnologia. A manutenção da competência profissional requer a gestão da aprendizagem ao longo do tempo e ao longo da vida e a Educação Médica Contínua e o Desenvolvimento Profissional Contínuo são os veículos mais importantes na condução dessa tarefa.

Um Sistema de Créditos destinado a promover e monitorizar a Educação Médica Contínua e o Desenvolvimento Profissional Contínuo

A *Union Européenne des Médecins Spécialistes (UEMS)* e os *Boards* europeus, recomendam que as instituições que promovam/administrem as actividades de EMC-DPC a nível regional, nacional ou internacional, assim como as actividades em si, sejam acreditadas no âmbito da União Europeia. A harmonização europeia na área da Medicina ainda vai no adro e até que os médicos tenham ganho perícia na gestão eficaz do seu desenvolvimento profissional, um certo grau de controle e fiscalização ainda será necessário.

A regulamentação da educação e da formação na União Europeia e em vários outros países fora da União que aderiram ao processo, faz-se através dum sistema de acumulação de créditos, como o que o *European Board of Urology (EBU)* criou para a sua especialidade.

O sistema de créditos do *EBU*, criado por AMF, autor deste artigo^[2,3], destina-se a fiscalizar as actividades de EMC e DCP dos especialistas (ver www.ebu.com). O sistema a aplicar à EMC foi inaugurado em Julho de 1998, num curso da *European School of Urology (ESU)* em Lisboa, como estudo piloto. O sistema é altamente flexível e, com poucas (ou nenhuma) alterações, pode ser utilizado por todas as especialidades. Está, actualmente, a ser aplicado em vários países.

European Union. European harmonization in the medical field is still in progress. And until physicians have mastered the skills of effectively managing their professional development, a degree of control and monitoring is still called for.

The regulation of CME/CPD education and training throughout the European Union and several other countries which have adhered to the system is done by means of a credit accumulation system such as the one the *European Board of Urology (EBU)* has set up for its specialty.

The *EBU* credit system, created by this author^[2,3], to control CPD-CME activities of specialists (see www.ebu.com). The system, applied to CME, was inaugurated in July 1998, at a *European School of Urology (ESU)* Course in Lisbon, as a pilot study. The system designed by the EBU is highly flexible and, with few or no changes, can be used by all other specialties. It is currently being used in a number of countries.

In the *EBU* system, credits are grouped into six categories. Each of which contains activities of a similar type (Table 1). Within each category, a number of units, commonly called credits, are applied to all approved CME-CPD activities. In order to obtain credits, hosting organizations and activities must be accredited by professional organizations in the country where the activities are held. This will lead to automatic accreditation by the European institution of the specialty the activity belongs to, as is the case with the *European Board of Urology (EBU)*. In the case of European or international activities, accreditation will be given by European institutions.

No sistema da *EBU*, os créditos são agrupados em cinco categorias, em que cada categoria contém actividades com características do mesmo tipo (Tabela 1). Em cada categoria, um certo número de unidades, normalmente chamados “créditos”, são aplicados às actividades de EMC e DPC. Para poder conferir créditos, as organizações e as actividades têm que ser acreditadas pelas Associações Profissionais dos países onde têm lugar o que lhe confere a acreditação automática pela Instituição Europeia da especialidade a que a actividade pertence, como acontece com o *European Board of Urology (EBU)*. No caso de actividades europeias ou internacionais serão as instituições europeias que conferem a acreditação. Os créditos conferidos pelos países que têm um sistema em funcionamento deverão ser comunicados à instituição europeia da especialidade em causa que os converte em créditos do sistema europeu de forma a harmonizar o sistema e torná-lo igual em toda a União. A base de dados com o registo individual dos créditos dos médicos ficará centralizado num país da União que, no caso do *EBU*, é a Holanda.

The European institution for the specialty in question should be advised when credits have been given by countries that have functioning credit systems. The European institution will then convert them into European system credits in order to harmonize the system and assure that they are the same throughout the E. U. The data base containing the doctor's individual credit registry will be centralized in one of the countries of the E. U. In the case of the *EBU*, the central registry is in the Netherlands.

Tabela 1- Educação Médica Contínua (EMC). **Categoria 1** (Actividades da Associação Europeia da especialidade) / **Categoria 2** (Actividades Nacionais e Internacionais)
Table 1- Continuing Medical Education (EMC). **Category 1** (Activities of the European Association in the Specialty) / **Category 2** (National and International Activities)

Congressos, Seminários, Simpósios, Cursos, <i>Workshops</i> ou outros tipos de reuniões integradas nos congressos nacionais ou independentes . Os Simpósios patrocinados pela indústria são creditados. Os simpósios organizados pela indústria são excluídos. (É obrigatória a acreditação prévia da organização) <i>Congresses, Seminars, Symposia, Courses, Workshops or other types of meetings that are part of national or independent congresses. Company sponsored Symposia are eligible for accreditation. Company organized Symposia are excluded. (The organization must be previously accredited)</i>	Horas de presença = Número de Créditos (Máximo de 6 Créditos por dia e 18 por reunião) <i>Hours attending = Number of credits (Maximum 6 credits per day and 18 per meeting)</i>
Visitas de estudo Estágios em hospitais nacionais ou estrangeiros (Requiere confirmação pela instituição onde o estágio ou a visita de estudo teve lugar. É obrigatório um relatório final) <i>Study Visits Internships in national or foreign hospitals (Requires confirmation by the institution where the internship or study visit took place. A final report is required)</i>	6 Créditos por dia com um máximo de 50 Créditos em 5 anos <i>6 credits per day; maximum 50 credits over 5 years</i>
Estudo individual. Leitura de revistas médicas (Mínimo recomendado: 2 revistas por ano por urologista), livros sobre temas médicos, matéria estudada na Internet (Cursos <i>on-line</i>). É obrigatório responder a testes de escolha múltipla <i>Self-study. Reading of medical journals (Recommended minimum: 2 journals per year per urologist), books on medical topics, material studied over the Internet (On-line courses). Successful completion of a multiple choice test is required</i>	2 Créditos por caso (Máximo 10 Créditos por ano) <i>2 credits per case (Maximum 10 credits per year)</i>

Desenvolvimento Profissional Contínuo (DPC) / *Cotinuing Professional Development (CPD)*

Categoria 3 / *Category 3*

Ensino: pré-graduado, pós-graduado e pós-especialização. Outras actividades docentes <i>Education: Undergraduate, post-graduate and post-specialization education</i> <i>Other educational activities</i>	1 Crédito por actividade/lição <i>1 credit per activity/lesson</i>
Desenvolvimento de perícias clínicas e/ou técnicas Actos profissionais, clínicos e/ou terapêuticos, relevantes (Necessária prova documental) <i>Development of clinical skills and/or techniques</i> <i>Relevant professional, clinical and/or therapeutic acts</i> <i>(Requires written proof)</i>	1-10 Créditos por ano <i>1-10 credits per year</i>
Sub-especialização ou obtenção duma aptidão/competência especial <i>Sub-specialization or the acquisition of a special skill/competency</i>	25 Créditos <i>25 credits</i>
Mestrado / <i>Master's degree</i> Doutoramento / <i>Doctorate</i> <i>Fellowship / Fellowship</i> Concurso hospitalar / <i>Competition for hospital staff admission</i>	25 Créditos / <i>25 credits</i> 50 Créditos / <i>50 credits</i> 50 Créditos / <i>50 credits</i> 50 Créditos / <i>50 credits</i>

Categoria 4 / *Category 4*

Artigos, Cartazes ou outro tipo de apresentação <i>Articles, posters or other type of presentation</i>	5 Créditos por acto Todos os autores recebem Créditos <i>5 credits per initiative</i> <i>All authors involved receive credits</i>
Participação em Debates, Conferências, Moderação de sessões científicas, Entrevistas <i>Participation in debates, conferences, chairing scientific sessions, interviews</i>	5 Créditos por participação Todos os autores recebem Créditos <i>5 credits per participation</i> <i>All authors involved receive credits</i>
Publicações científicas (Necessária prova documental) <i>Scientific publication</i> <i>(Written proof required)</i>	5 Créditos por publicação Todos os autores recebem Créditos <i>5 credits per publication</i> <i>All authors involved receive credits</i>

Categoria 5 / *Category 5*

Projecto de investigação (Necessária prova documental) <i>Research project</i> <i>(Written proof required)</i>	Participação = 5 Créditos Publicação dos resultados = 5 Créditos <i>Participation = 5 credits</i> <i>Publication of results = 5 credits</i>
Organização de Simpósios, Seminários, Cursos ou actividades semelhantes <i>Organization of symposia, seminars, courses or similar activities</i>	5 Créditos por evento <i>5 credits per event</i>
Participação em Conselhos, Comissões, Grupos de Estudo de natureza científica, profissional ou médico/administrativa (Necessária prova documental) <i>Participation on boards, committees and study groups of a scientific, professional or medical/administrative nature</i> <i>(Written proof required)</i>	10 Créditos por participação por ano <i>10 credits per participation per year</i>
Actividades culturais em humanidades, ciências sociais ou áreas científicas não-médicas <i>Cultural activities in the humanities, social sciences or other scientific, non-medical area</i>	Número de Créditos a ser decidido caso-a-caso (Máximo 10 Créditos por ano) <i>Number of credits decided on a case by case basis</i> <i>(Maximum 10 credits per year)</i>

Para poder obter créditos, o especialista tem que estar em pleno exercício das suas funções profissionais

O número de créditos atribuídos às actividades enumeradas em cada categoria depende da natureza da própria actividade. O número mínimo de créditos considerados adequados para uma adequada formação/experiência como especialista, para um período de cinco anos, é indicado (Tabela 2).

It is essential to understand that, in order to be eligible for credits, the specialist should be in active practice

The number of credits attributed to the activities in each category depends on the kind of activity. The number of credits considered the minimum necessary for an adequate training/experience as a specialist, for a period of five years, is indicated (Table 2).

Tabela 2 - Número de Créditos recomendado em cinco anos: 450
Table 2 - Number of credits recommended for a 5-year period: 450

Educação Médica Contínua <i>Continuing Medical Education</i>	
400 Créditos / 400 credits	Categorias 1 e 2 / Categories 1 and 2
Desenvolvimento Profissional Contínuo <i>Continuing Professional Development</i>	
50 Créditos / 50 credits	Categoria 3 / Category 3
	Categoria 4 / Category 4
	Categoria 5 / Category 5

A adesão ao sistema é actualmente facultativa. A informação registada destina-se a ser utilizada pelo especialista para fins de arquivo e curriculares e/ou pelas associações profissionais e autoridades de saúde para colheita de informações e, no futuro, para recertificação dos especialistas, como já acontece em vários países da União Europeia e nos Estados Unidos da América.

O Sistema de Créditos deve ser internacionalizado. O interesse pela Educação Médica Contínua e pelo Desenvolvimento Profissional Contínuo, requisitos para toda a vida para os médicos especialistas, está a aumentar. Como dito acima, os EMC-DPC são, por definição, objectivos para os médicos que já completaram a sua especialização. Como com todos os investimentos feitos na educação, o investimento num sistema de créditos, bem gerido, aplicado na Educação Médica Contínua e no Desenvolvimento Profissional Contínuo, provará, rapidamente, ser dum enorme valor no treino e desenvolvimento dos médicos.

Membership in the system is strictly voluntary. The information recorded can be used both by the specialist for personal record-keeping and curricular purposes and/or by health authorities for informational purposes and in the future for specialist recertification as is now the case in several E. U. countries and in the U. S. A.

The credit system should be internationalized. The interest shown in EMC and CPD as requirements throughout a specialist's life is constantly growing. As was mentioned above, CME and CPD are, by definition, objectives for doctors who have already completed their specialization.

As with all investments in education, investing in a credit system that is well-managed, when applied to continuing medical education and continuing professional development, will soon prove to be of incalculable value in the doctor's education and development.

Referências / References

- [1]. John Lorrigan Continuing Professional Development. A practical approach. The Institution of Electrical Engineers. p 1.1997.
- [2]. Matos-Ferreira, A. Continuing Medical Education: a quality control system. British Journal of Urology 82: 467-475; 1998.
- [3]. Matos-Ferreira, A. Continuing Medical Education and Continuing Professional Development: a credit system for monitoring and promoting excellence. British Journal of Urology 87 (Suppl. 2): 1-12; 2001.